



No. 195

N° 195

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Tuesday**  
**December 1, 2009**

Sessional Day 203

**Mardi**  
**1<sup>er</sup> décembre 2009**

Jour de session 203

**1<sup>st</sup> Session,**  
**39<sup>th</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**39<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**9:00 A.M.**

**PRIÈRES**  
**9 H**

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Debated was resumed on the motion for time allocation on Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts.

The Speaker then suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

Ensuite, le Président suspend les délibérations pour 10 minutes en raison d'un désordre grave, conformément à l'article 16 du Règlement.

Pursuant to Standing Order 47, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Speaker then addressed the House as follows:-

Conformément à l'article 47 du Règlement, le Président interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Government Order 43 is deferred until "Deferred Votes" today.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to enhance labour mobility between Ontario and other Canadian provinces and territories.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi visant à accroître la mobilité de la main-d'œuvre entre l'Ontario et les autres provinces et les territoires du Canada.

In accordance with the Order of the House passed on November 30, 2009, the Speaker put the question forthwith on the motion, which question was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 30 novembre, le Président met la motion aux voix immédiatement, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 44**

Aggelonitis  
Albanese  
Balkissoon  
Bradley  
Brown  
Cansfield  
Caplan  
Carroll  
Chan  
Colle  
Crozier

Delaney  
Dombrowsky  
Duguid  
Fonseca  
Gerretsen  
Gravelle  
Hoskins  
Jaczek  
Jeffrey  
Johnson  
Kwinter

Lalonde  
Leal  
Levac  
Mauro  
McMeekin  
McNeely  
Mitchell  
Moridi  
Naqvi  
Pendergast  
Pupatello

Ramal  
Ramsay  
Rinaldi  
Ruprecht  
Sandals  
Smith  
Sousa  
Takhar  
Van Bommel  
Watson  
Zimmer

## NAYS / CONTRE - 5

Gélinas  
Hudak

Miller (Parry Sound–Muskoka)

Prue

Witmer

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

The Speaker then suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

Ensuite, le Président suspend les délibérations pour 10 minutes en raison d'un désordre grave, conformément à l'article 16 du Règlement.

The Speaker then suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

Ensuite, le Président suspend les délibérations pour 10 minutes en raison d'un désordre grave, conformément à l'article 16 du Règlement.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 10:17 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 17 jusqu'à 10 h 30.

**10:30 A.M.****10 H 30****INTRODUCTION OF VISITORS****PRÉSENTATION DES VISITEURS**

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

**ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES**

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 37 du Règlement, la chambre passe aux questions orales.

During "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for grave disorder, during which time the Speaker directed that the Question Period clock continue to run.

Pendant les «Questions orales», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspendu les travaux en raison de désordre grave et a ordonné de ne pas arrêter l'horloge de la période des questions.

**DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

The deferred vote on Government Order 43, Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, was carried on the following division:-

## AYES / POUR - 56

Aggelonitis	Craitor	Lalonde	Pupatello
Albanese	Crozier	Leal	Ramal
Arthurs	Delaney	Levac	Ramsay
Balkissoon	Dickson	Matthews	Rinaldi
Bartolucci	Dombrowsky	Mauro	Ruprecht
Bentley	Duncan	McMeekin	Sandals
Best	Fonseca	McNeely	Smith
Bradley	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Broten	Gravelle	Mitchell	Takhar
Brown	Hoskins	Moridi	Van Bommel
Cansfield	Jaczek	Naqvi	Watson
Caplan	Jeffrey	Oraziatti	Wilkinson
Carroll	Johnson	Pendergast	Wynne
Colle	Kwinter	Phillips	Zimmer

## NAYS / CONTRE - 29

Arnott	Hardeman	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Savoline
Bailey	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Shurman
Barrett	Hudak	Munro	Sterling
Bisson	Jones	O’Toole	Tabuns
Chudleigh	Klees	Ouellette	Wilson
DiNovo	MacLeod	Prue	Witmer
Elliott	Martiniuk	Runciman	Yakabuski
Gélinas			

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 218, An Act to implement 2009 Budget measures and to enact, amend or repeal various Acts, when the Bill is next called as a Government Order the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs; and

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet on Thursday, December 3, 2009, during its regular meeting times for the purpose of public hearings on the Bill and following Routine Proceedings on Monday, December 7, 2009 for clause-by-clause consideration of the Bill; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 12:00 noon on Friday, December 4, 2009. At 5:00 p.m. on Monday, December 7, 2009, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet beyond the normal hour of adjournment until completion of clause-by-clause consideration. Any division required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Tuesday, December 8, 2009. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, one hour shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Second Reading or Third Reading votes allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

---

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:53 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a) du Règlement, le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 53 jusqu'à 15 h.

**3:00 P.M.**

**15 H**

**INTRODUCTION OF VISITORS**

**PRÉSENTATION DES VISITEURS**

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36 du Règlement, les visiteurs sont présentés.

**MEMBERS' STATEMENTS**

**DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS**

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated December 1, 2009 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 553).

---

Mr. Oraziotti from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M. Oraziotti du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

The motion having been put, was carried on the following division:-

Projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

#### AYES / POUR - 43

Aggelonitis	Delaney	Leal	Pupatello
Albanese	Dhillon	Levac	Qaadri
Arthurs	Dickson	Mauro	Ramal
Balkissoon	Gerretsen	McMeekin	Rinaldi
Bartolucci	Gravelle	McNeely	Ruprecht
Bentley	Hoskins	Milloy	Sandals
Brown	Jaczek	Mitchell	Sergio
Chan	Jeffrey	Moridi	Smith
Colle	Johnson	Naqvi	Van Bommel
Craitor	Kular	Oraziotti	Zimmer
Crozier	Kwinter	Pendergast	

#### NAYS / CONTRE - 15

Arnott	Horwath	O'Toole	Tabuns
Bailey	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue	Wilson
Barrett	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski
Bisson	Munro	Savoline	

Pursuant to the Order of the House dated November 19, 2009 the Bill was Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 19 novembre 2009, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Qaadri from the Standing Committee on Social Policy presented the Committee's Report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 168, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act with respect to violence and harassment in the workplace and other matters.

The motion having been put, was carried on the following division:-

M. Qaadri du Comité permanent de la politique sociales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 168, Loi modifiant la Loi sur la santé et la sécurité au travail en ce qui concerne la violence et le harcèlement au travail et d'autres questions.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

## AYES / POUR - 48

Aggelonitis	Delaney	Levac	Pupatello
Albanese	Dhillon	Mauro	Qaadri
Arthurs	Dickson	McMeekin	Ramal
Balkissoon	Gerretsen	McNeely	Rinaldi
Bartolucci	Gravelle	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Ruprecht
Bentley	Hoskins	Milloy	Sandals
Bisson	Jaczek	Mitchell	Sergio
Brown	Jeffrey	Moridi	Smith
Chan	Johnson	Naqvi	Sousa
Colle	Kular	Orazietti	Tabuns
Craitor	Kwinter	Pendergast	Van Bommel
Crozier	Leal	Prue	Zimmer

## NAYS / CONTRE - 11

Arnott	MacLeod	O'Toole	Wilson
Bailey	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman	Yakabuski
Barrett	Munro	Savoline	

And the Bill was accordingly Ordered for  
Third Reading.

En conséquence, le projet de loi est ordonné  
pour la troisième lecture.

**INTRODUCTION OF BILLS****DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

On motion by Mr. Ruprecht, Bill Pr29, An Act to revive 962 Bloor Street West Limited, was introduced and read the first time on the following division:-

## AYES / POUR - 58

Aggelonitis	Dhillon	McMeekin	Pupatello
Albanese	Dickson	McNeely	Qaadri
Arnott	Flynn	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Ramal
Arthurs	Fonseca	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Rinaldi
Bailey	Gerretsen	Milloy	Runciman
Balkissoon	Gravelle	Mitchell	Ruprecht
Barrett	Hoskins	Moridi	Savoline
Bartolucci	Jaczek	Munro	Sergio
Bisson	Jeffrey	Naqvi	Smith
Brown	Johnson	Orazietti	Sousa
Chan	Kular	O'Toole	Tabuns
Colle	Kwinter	Ouellette	Van Bommel
Craitor	Leal	Pendergast	Yakabuski
Crozier	Levac	Prue	Zimmer
Delaney	Mauro		

## NAYS / CONTRE - 0

The Bill was accordingly referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**MOTIONS**

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M<sup>me</sup> Smith,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 98(g), notice for ballot item number 56 be waived.

Ms. Smith moved,

M<sup>me</sup> Smith propose,

That pursuant to Standing Order 6 (c)(ii), the House shall meet from 6:45 p.m. to 12:00 midnight on Tuesday, December 1, 2009.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 57**

Aggelonitis	Dickson	Levac	Pupatello
Albanese	Flynn	Mauro	Qaadri
Arnott	Fonseca	McMeekin	Ramal
Arthurs	Gerretsen	McNeely	Rinaldi
Bailey	Gravelle	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Runciman
Balkissoon	Hampton	Milloy	Ruprecht
Barrett	Hardeman	Mitchell	Savoline
Bartolucci	Hoskins	Moridi	Sergio
Brown	Jaczek	Munro	Smith
Chan	Jeffrey	Naqvi	Sousa
Colle	Johnson	Oraziotti	Van Bommel
Craitor	Kular	O'Toole	Wilkinson
Crozier	Kwinter	Ouellette	Yakabuski
Delaney	Leal	Pendergast	Zimmer
Dhillon			

**NAYS / CONTRE - 5**

Bisson	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Prue	Tabuns
DiNovo			

**PETITIONS**

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23) Mr. Delaney.

Petition relating to zero tolerance of violence on public transit (Sessional Paper No. P-201) Mr. Colle.

Petition relating to a blended or harmonized sales tax (Sessional Paper No. P-224) Mrs. Savoline and Mr. Yakabuski.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-235) Mr. Arnott, Mrs. Munro and Mr. O'Toole.

Petition relating to removing the harmonized sales tax from the 2009-2010 budget (Sessional Paper No. P-236) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to population-based social services funding (Sessional Paper No. P-263) Mr. Delaney.

**PÉTITIONS**



Petition relating to making positron emission tomography (PET) scanning available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-272) M<sup>me</sup> Gélinas.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre. (Sessional Paper No. P-311) Mr. Mauro.

Petition relating to supporting the proclamation of the month of April of each year as Hispanic Heritage Month in Ontario. (Sessional Paper No. P-312) Mr. Colle.

Petition relating to preserving the Aquafer Water only for drinking (Sessional Paper No. P-318) Mr. Leal.

Petition relating to protecting the 36 hectares of feeder lands surrounding the Eramosa Karst (Sessional Paper No. P-319) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

---

### ORDERS OF THE DAY

Mr. Gerretsen moved,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches, when Bill 185 is next called as a Government Order 45 minutes shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That the vote on Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

After some time, Mr. Barrett moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 45

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the Acting Speaker (Mr. Arnott) recessed the House until 6:45 p.m.

**6:45 P.M.**

### ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for time allocation of Bill 185, An Act to amend the Environmental Protection Act with respect to greenhouse gas emissions trading and other economic and financial instruments and market-based approaches.

### ORDRE DU JOUR

M. Gerretsen propose,

Après quelque temps, M. Barrett propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 45

Après quelque temps, conformément à l'article 9 a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, le président par intérim, M. Arnott ordonne une pause à l'Assemblée jusqu'au 18 h 45.

**18 H 45**

### ORDRE DU JOUR

Pursuant to Standing Order 47, the Acting Speaker (Ms. DiNovo) interrupted the proceedings and put the question, and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Opposition Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion, be deferred until Wednesday, December 2, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Conformément à l'article 47 du Règlement, la présidente par intérim, M<sup>me</sup> DiNovo interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip de l'opposition officielle, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion, soit différé jusqu'au mercredi 2 décembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Bartolucci moved,

M. Bartolucci propose,

That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 203, An Act to allow for better cross-border policing co-operation with other Canadian provinces and territories and to make consequential amendments to the Police Services Act, when Bill 203 is next called as a Government Order 45 minutes shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

That there shall be no deferral of the Third Reading vote allowed pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

After some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate, which motion was lost.

Après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée.

The debate continued and, after some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 6 NAYS - 29

POUR - 6 CONTRE - 29

After some time, Mr. Wilson moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

Après quelque temps, M. Wilson propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 6 NAYS - 29

POUR - 6 CONTRE - 29

Pursuant to Standing Order 47, the Acting Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion, be deferred until Wednesday, December 2, 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 187, An Act to amend the Technical Standards and Safety Act, 2000 and the Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996.

After some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 9 NAYS - 32

Pursuant to the Order of the House dated November 19, 2009, the Acting Speaker interrupted the proceedings and put the question, and declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion, be deferred until Wednesday, December 2, 2009.

Conformément à l'article 47 du Règlement, la Présidente par intérim interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion, soit différé jusqu'au mercredi 2 décembre 2009.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 187, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité et la Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs.

Après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 9 CONTRE - 32

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 19 novembre 2009, Règlement, la Présidente par intérim interrompt les délibérations, met la motion aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite,

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement officielle, conformément à l'article 28 h) du Règlement, que le vote sur la motion, soit différé jusqu'au mercredi 2 décembre 2009.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

Ms. Smith moved, That the House do now adjourn.

M<sup>me</sup> Smith propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 9:58 p.m.

À 21 h 58, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**STEVE PETERS**

Speaker

## **RESPONSES TO PETITIONS**

## **RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-8):

(Tabled November 16, 24, 2009) Mr. Ruprecht.

Petition relating to bringing a mobile, health card renewal clinic to the Mount Hope and Binbrook area (Sessional Paper No. P-10):

(Tabled December 9, 2008) Mr. Hudak.

Petition relating to construction of an Ambulatory Surgery Centre to serve the Mississauga Halton area (Sessional Paper No. P-23):

(Tabled November 5, 16, 17, 18, 19, 25, 2009) Mr. Delaney.

Petition relating to protecting the David Dunlap Observatory in Richmond Hill (Sessional Paper No. P-37):

(Tabled June 4, 2009) Mr. Moridi.

Petition relating to asking the Federal Government to reform the Employment Insurance program (Sessional Paper No. P-57):

(Tabled November 24, 2009) Mr. Colle.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75):

(Tabled October 29, 2009) Mr. Colle.

(Tabled October 20, 2009) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154):

(Tabled October 22, 2008) Mme Gélinas.

(Tabled November 24, 2009) Mr. Wilson.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155):

(Tabled October 20, 21, 27, 29; November 4, 2008) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to In Vitro Fertilization Funding (Sessional Paper No. P-158):

(Tabled October 8, 2009) Mr. Ruprecht.

Petition relating to the creation of a second NHL hockey team in the Hamilton and Greater Toronto Area (Sessional Paper No. P-173):

(Tabled June 4, 2009) Mr. Delaney.

(Tabled March 2, 5, 9, 23, 26; April 23; May 6, 7, 11, 2009) Mr. Flynn.

(Tabled June 4, 2009) Mr. Leal.

Petition relating to Bill 111 and August 1 being formally recognized as Emancipation Day (Sessional Paper No. P-174):

(Tabled November 19, 2008) Mr. Arnott.

Petition relating to saving the Innisfil Early Years Centre (Sessional Paper No. P-178):

(Tabled December 10, 2008) Mrs. Mitchell.

(Tabled November 26, 2008) Mrs. Munro.

(Tabled November 26, 2008) Mr. O'Toole.

Petition relating to implementing a 3 month tax holiday to stimulate auto sales (Sessional Paper No. P-202):

(Tabled March 9, 2009) Mr. Hoy.

Petition relating to rolling back property assessment values to the base year of January 1, 2005 (Sessional Paper No. P-205):

(Tabled May 28, 2009) Mme Gélinas.

Petition relating to supporting The Caregiver and Foreign Worker Recruitment and Protection Act, 2009 (Sessional Paper No. P-215):

(Tabled September 15, 2009) Mr. Colle.

(Tabled November 16, 24, 25, 2009) Mr. Ruprecht.

Petition relating to introducing a population-needs-based funding formula for hospitals and approve the new expansion of Cambridge Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-216):

(Tabled November 2, 4, 2009) Mr. Martiniuk.

Petition relating to Bill 149, Inactive Cemeteries Protection Act (Sessional Paper No. P-220):

(Tabled October 19, 26, 28; November 2, 3, 4, 17, 18, 2009) Mr. Brownell.

(Tabled October 28, 29, 2009) Mr. Hardeman.

(Tabled October 28, 2009) Mr. Ramal.

Petition relating to bringing the Phoenix Coyotes to Southern Ontario (Sessional Paper No. P-241):

(Tabled May 6, 7, 2009) Mr. Colle.

(Tabled May 6, 7, 2009) Mr. Leal.

(Tabled May 6, 2009) Mr. Levac.

Petition relating to delaying the implementation of Bill 150 (Sessional Paper No. P-245):

(Tabled May 25; October 29, 2009) Mr. Murdoch.

Petition relating to Elmvalle District High School (Sessional Paper No. P-249):

(Tabled November 5, 19, 2009) Mr. Wilson.

Petition relating to helping small and medium sized businesses (Sessional Paper No. P-253):

(Tabled May 26, 2009) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-277):

(Tabled November 24, 2009) Mr. Barrett.

(Tabled September 17, 2009) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

(Tabled October 7, 2009) Mr. Ramal.

(Tabled October 22, 2009) Mrs. Witmer.

(Tabled November 17, 2009) Mr. Zimmer.

Petition relating to including a compulsory parenting education credit course for an Ontario Secondary School Diploma (Sessional Paper No. P-290):

(Tabled November 5, 2009) Mr. Delaney.

Petition relating to providing adequate increases in the operating budget of Muskoka Algonquin Healthcare to maintain current health services and provide long-term care beds (Sessional Paper No. P-291):

(Tabled November 5, 2009) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to immediately releasing the remaining portion of \$135 million for dental care among low income families, and apportioning the money so that Peel Region receives a fair share (Sessional Paper No. P-292):

(Tabled November 5, 2009) Mr. Kular.

(Tabled November 5, 2009) Mr. Sousa.

Petition relating to approving and initiating the process to expand the Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-298):

(Tabled October 26; November 16, 2009) Mr. Chudleigh.

---